GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ḌI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ XLIX.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNCIURILE:
O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 202. *Marțĭ, Mercurĭ 10 (22) Septemvre.* 1886.

Brașovŭ, 9 Septemvre 1886.

Campania parlamentară în Ungaria s'a reînceputŭ prin nisce interpelațiunĭ și discursurĭ relative la politica esterióră a monarchiei nóstre, carĭ au astăḍĭ o însemnătate fórte seriósă.

Incă nicĭ nu-șĭ terminase camera deputațilorŭ lucrările de constituire și în prima ședință dela 18 l. c. s'au și adresatŭ ministrului-președinte două interpelărĭ asupra avenimentelorŭ în Bulgaria și a politicei austro-ungare, una din partea deputatului Balthasar Horvath, care actualmente nu se ține de nicĭ o partidă, și cealaltă din partea președintelui clubului stângei estreme Daniel Iranyi.

Trebue sĕ recunóscemŭ, că Ungurii au unŭ instinctŭ de conservare propriă fórte desvoltatŭ și póte de aicĭ vine, că de multe orĭ în cestiunile esterióre ei esagereză și vĕdŭ situațiunea în colorĭ multŭ mai negre și periculóse, decâtŭ se presentă ea în realitate. De astădată însĕ se póte ḍice, că numițiĭ interpelanțĭ au căutatŭ sĕ se esprime în terminĭ câtŭ mai moderațĭ și tocmai prin aceea au făcutŭ sĕ reiésă și mai multŭ seriositatea situațiunei ce au creat'o monarchiei nóstre evenimentele din urmă în peninsula balcanică, evenimente carĭ, după cum ḍise Balthasar Horvath, suntŭ fatale pentru ea.

In nisce momente când cei din Berlinŭ secundéză bărbătesce pe cei din Petersburg și când pressa ruséscă se folosesce de unŭ limbagiu din ce în ce mai provocătorŭ, este fórte îndreptățită temerea, ce-o arată Ungurii în privința însemnătății și a valórei alianței germane pentru Austro-Ungaria.

Are dreptate Balthasar Horvath decă susține, că principele Alexandru a representatŭ principiulŭ unei Bulgarie libere și independente față cu principiulŭ ca din Bulgaria sĕ devină unŭ statŭ vasalŭ rusescŭ. De douĕḍecĭ de ani, ḍise Horvath, amŭ adusŭ cele mai marĭ jertfe spre a apĕra interesele vitale ale Austro-Ungariei în Orientŭ și astăḍĭ stămŭ uimițĭ și plinĭ de îngrijire înaintea întrebărei: „Decă după atâtea jertfe este posibilă pentru noi o desvoltare atâtŭ de nefavorabilă în Orientŭ, este posibilă într'unŭ timpŭ, când stămŭ în legătură de alianță intimă cu puterea conducĕtóre din Europa, care este atuncĭ folosulŭ acestorŭ jertfe? Ce sensŭ și ce valóre posede atuncĭ pentru noi alianța germană?“

Totŭ acéstă îngrijire a esprimat'o cu alte cuvi[...]

„Fatalele evenimente“ din Bulgaria au datŭ deocamdată la o parte afacerea Iansky-Edelsheim. Din incidentulŭ interpelațiunilorŭ memorate se va nasce o discusiune de-o seriósă importanță în dieta ungară. Vr'unŭ resultatŭ practicŭ nu credemŭ că va avé afară póte de acela, că va contribui a înăspri conflictulŭ de idei, ce se manifestă între opiniunea publică a Rusiei și a monarchiei nóstre.

Organulŭ lui Katkov, „Gazeta de Moscva“ pretinde că în Bulgaria se va întêmpla numai ce voiesce Rusia și ce consideră ea de necesarŭ. Unde remânŭ atuncĭ interesele austro-ungare?

Maghiarii au dreptate sĕ fiă îngrijațĭ, căcĭ ca mâne guvernulŭ va trebui sĕ céră nouĕ jertfe contribuabililorŭ spre a se îmbunătăți armamentulŭ oștirei, introducêndu-se pușca de repetiție.

Cu ce motive și promisiunĭ se vorŭ mai puté presenta deputații ungurĭ înaintea alegătorilorŭ lorŭ, decă aceștia află ḍilnicŭ din ḍiare, ca Rusiei îi este permisŭ sĕ facă ceea ce voiesce în peninsula balcanică?

Austro-Ungaria și România.

Sub acestŭ titlu „N. fr. Presse“ publică următórele în numĕrulŭ sĕu dela 15 Septemvre:

Ḍilele acestea a fostŭ în Viena d. Sturza, ministrulŭ românŭ alŭ afacerilorŭ străine, și de atuncĭ încóce s'au repețitŭ intrevederile între bărbații de statŭ austriacĭ și românĭ. Comitele Kalnoky, care sĕ află în suita împĕratului la manevrele din Galiția, a conferitŭ acolo cu trimisulŭ românŭ, d. Dimitrie Sturza, și se afirmă în genere ca actualele relațiunĭ politice dintre ambele state suntŭ *fórte intime și amicale.* Totușĭ faptele ce se observă pe têrêmulŭ economicŭ suntŭ cu totulŭ contrarii acestei intimitățĭ politice. Starea de rĕsboiŭ dăinuiesce mereu. Pe lângă acésta, la sfêrșitulŭ lunei curente expiră terminulŭ pentru valabilitatea tarifelorŭ conveņționale și tocmai atuncĭ se va resimți în România tótă asprimea represiunei. In loculŭ tarifelorŭ directe reduse pentru comunicațiunile cu România, vorŭ intra în aplicare nisce tarife locale fórte urcate ale deosebitelorŭ căi ferate austriace și ungare. Cei din România se pregătescŭ deja spre a preîntêmpina aceste mĕsurĭ și se facŭ reducerĭ însemnate în prețulŭ transporturilorŭ de grâne spre Brăila și Galațĭ, pe când în direcțiunea spre Austro-Ungaria se vorŭ aplica nisce tarife fórte urcate.

De aci va resulta faptulŭ ciudatŭ, că linia ferată Lemberg-Cernăuțĭ, pe partea ei română, va avea sĕ sufere atâtŭ din causa represiunei române, câtŭ și din a celei austriace, [...]

Sobrania și adresa către Țarulŭ.

(Raportele »Agenției Havas“)

— Camera a votatŭ o adresă către Țarŭ astfelŭ concepută: »Representanții Bulgariei rógă călduroșŭ pe Dumneḍeu sĕ vĕ acorde o viéță lungă și fericită; vĕ presintă felicitările lor sincere și expresiunea sentimentelorŭ de atașamentŭ și de profundŭ devotamentŭ. Ei suntŭ convinșĭ că după tóte cele ce s'au petrecutŭ, tensiunea relațiunilorŭ dintre Rusia și Bulgaria va dispăré și că Țarulŭ ca și în trecutŭ va lua sub înalta sa protecțiune pe poporulŭ bulgarŭ și opera națională ce urmăria, pentru a obține unirea celorŭ două Bulgarii și a asigura existența lor propriă și independința lor.‘ Acéstă adresă a fostŭ dusă de o deputațiune la consulatulŭ Rusiei. Camera s'a ocupatŭ apoi de proecte financiare.

Regimentele rumeliote au plecatŭ la Filipopoli, afară de unulŭ care a rĕmasŭ în Sofia.

— Primindŭ deputațiunea biroului Adunărei care aducea depeșe către Țarŭ, d. Neclindov, consululŭ Rusiei, a pronunțatŭ câte-va cuvinte. Iacă textulŭ chiar: „Guvernulŭ Imperialŭ, prețuindŭ înainte de tóte ordinea și liniștea în Bulgaria n'ar putea admite ca cine-va sĕ se gândească la întórcerea prințului, a cărui plecare e în ochii sĕĭ una din garauțiile prosperității țĕrei. Elŭ vede o altă garanțiă în voi chiar, care prin înțelepciunea vóstră și moderațiunea vóstră, puteți înlătura pericole grave. Aduceți-vĕ bine aminte, domnilorŭ, că ordinea actuală de lucrurĭ, n'a primitŭ încă sancțiune legală în ochii guvernului imperialŭ. Acéstă legalitate nu o póte dobândi guvernulŭ bulgarŭ decâtŭ prin prudența și imparțialitatea guvernanțilorŭ ei, a membrilorŭ Sobraniei și a viitórei adunărĭ naționale.« Consululŭ a ḍisŭ terminândŭ că Rusia se ține mai pre susŭ de partide, neprotegiândŭ pe nicĭ una.

Instrucțiunile, ce le-a primitŭ d. Neklindov ulteriorŭ, erau în înțelesulŭ acestui limbagiu.

Oficerii regimentelorŭ de artileriă și infanteriă cărĭ au luatŭ parte la lovitura de statŭ, vorŭ fi adușĭ la Sofia venindŭ dela Radomirŭ de unde erau internațĭ dela supunerea lorŭ.

Ancheta se va urma în Sofia. Se crede că vorŭ trece în curândŭ printr'unŭ consiliu de rĕsbelŭ. Regimentulŭ de artileriă revoltatŭ a fostŭ întorsŭ la Sofia de noii sei ofițerĭ.

— Sobrania a adoptatŭ legile relative la rescumpărarea imobililorŭ Prințului. O altă lege modifică legea electorală actuală și va fi aplicată la viitórele alegerĭ pentru marea adunare.

Nu mai rĕmâne de discutatŭ decâtŭ proiectulŭ ce autorisă pe ministrulŭ de rĕsboiu a modifica compunerea [...] întruni din [...]

dause: »Mergŭ cu guvernulŭ actualŭ; nu voi face, nicĭ măcarŭ nu voi opune contra lui; îmĭ angajezŭ viéța pentru acésta....«

Cu tóte că scirea îmĭ venea dintr'o sorginte fórte bună, totŭ mĕ îndoiamŭ; îmĭ venea greu sĕ credŭ că Zancov e capabilŭ sĕ se convertéscă tocmai acum. Indoiala mea dispărŭ însĕ când vĕḑui că ómenii consulatului rusŭ d'aci începŭ d'o-dată sĕ vorbéscă rĕu de Zancov...

Scirĭ ulterióre m'au luminatŭ și mai multŭ. O reacțiă s'a făcutŭ in tótă Bulgaria; chiar cei mai turbațĭ filo-rușĭ au începutŭ sĕ urască pe Rusia. Nu potŭ sĕ spunŭ că tótă lumea e pentru principele Alexandru; dér toțĭ suntŭ contra Rusilorŭ și aci stă totulŭ. *Bulgarii suntŭ hotărîțĭ sĕ nu sufere amesteculŭ Rusiei*; însemnațĭ bine acésta.

Camera nu va mai țíné multŭ; după rĕspunsulŭ la adresa Regenței se va mai vota budgetulŭ eserciţiului viitorŭ, care va fi totŭ budgetulŭ actualŭ. Din rĕspunsulŭ Sobraniei se vorŭ vedé multe; d'aceea elŭ e așteptatŭ cu multă curiositate.

D. Bogdanov, girantulŭ consulatului rusŭ din Sofia, sosesce de séră aci; elŭ plécă la Petersburgŭ, póte însoțitŭ de d. Șotochin.

Credŭ că scițĭ deja că la Te-Deumulŭ oficiatŭ pentru Țarŭ la Tîrnova au fostŭ față numai 15 ómenĭ; cu cei 18—20 din Rusciuk, facŭ 30... Și potŭ asigura că dela St.-Alexandru încóce numĕrulŭ partisanilorŭ Rusiei a scăḑutŭ cu mai multŭ de jumĕtate.

Bulgaria și posițiunea de mare putere a Germaniei.

Sub acestŭ titlu publică „Weser Zeitung" unŭ articulŭ isvoritŭ din cancelaria imperială germană, cu scopŭ d'a justifica politica germană în cestiunea bulgară. E probabilŭ că, décă prințulŭ Bismarck ar fi avutŭ ocasiune a se esprima în Reichstag asupra cestiunii bulgare, șĭ-ar fi apĕratŭ politica sa cu aceleașĭ argumente. In întroducere articululŭ accentuéză, că Rusia în rĕsboiulŭ franco-germanŭ din 1870 a statŭ neutră presupunĕndŭ, că mai târḑiu Germania va lăsa Rușilorŭ mână liberă în Orientŭ. La congresulŭ din Berlinŭ însĕ Rusia s'a vĕḑutŭ desamăgită în acéstă privință și așa s'a amărîtŭ în contra Germaniei. Articululŭ continuă apoi astfelŭ:

„Francia șĭ-a sporitŭ astfelŭ puterea sa militară, încâtŭ se póte mĕsura cu Germania și arde de pofta ca, cu ajutorulŭ unui puternicŭ aliatŭ, sĕ constringă pe Germania a'i reda Alsația și Lotaringia, precum și alte despăgubirĭ. Spre a ajunge la acésta e gata la tóte, și anume sĕ lase Rusiei mână liberă în Orientŭ. Intr'aceea Rusia n'a aflatŭ în Germania sprijinulŭ ce-lŭ aștepta în politica sa orientală. Bismarck a încercatŭ sĕ mijlocéscă între pretențiunile opuse ale Rusiei și Austriei și în cele din urmă, spre a evita isbucnirea unei lupte, s'a vĕḑutŭ nevoită sĕ între într'unŭ mai strînsŭ raportŭ cu Austria Astfelŭ Rusia vede în Germania o pedecă principală pentru planurile sale, din care causă acésta șĭ-a atrasŭ ura Rusiei.

„Germania așadéră are a se socoti acum cu dușmănia de mórte a Franciei și cu ura Rusiei; *de altă parte pe Austria, cu care e strînsŭ aliată, nu o póte jertfi planurilorŭ ruse, chiar décă în lucomia rusă după țerĭ n'ar vedé pentru sine nicĭ unŭ periculŭ, care însĕ cu tóte astea esistă;* la acésta mai vine întrebarea, că întru câtŭ Austria, a cărei poporațiune slavă urăsce încă și mai multŭ pe Germania decâtŭ Rușii, póte valora în tóte împrejurările ca aliatŭ de încredere, și întru câtŭ, décă voință este, puterea ei e îndestulitóre. Anglia, care ca și Austria este mai nemijlocitŭ amenințată prin planurile orientale ale Rusiei, e în timpulŭ de față cu totulŭ ocupată cu grijile politicei sale interne și nu'i vine sĕ se încurce într'unŭ rĕsboiu europeanŭ. *Prin urmare Germania n'ar puté conta pe unŭ facticŭ sprijinŭ alŭ Angliei la o resistență contra Rusiei.*

»Astfelŭ stau lucrurile, și de aceea Rusia socotesce că e momentulŭ favorabilŭ d'a mai face unŭ pasŭ spre țelurile sale ce le urmăresce. Prințulŭ bulgarŭ, care lucra ca sĕ închidă Rusiei drumulŭ spre Constantinopolŭ, e înlăturatŭ și se miră lumea cu indignare vĕḑĕndŭ, că cancelarulŭ germanŭ nu găsesce cu cale a se opune. *Dér a espune Germania pericululelorŭ și grozaviei unui rĕsboiu cu Rusia, după părerea cancelarului imperialŭ, nu esistă unŭ motivŭ care sĕ-lŭ constrîngă.* Nu-i vorbă, scie elŭ bine, că orĭce progresŭ alŭ Rusiei în peninsula balcanică este unŭ periculŭ pentru Austria, pentru Germania, pentru întréga Europă, ba chiarŭ pentru civilisațiunea lumei; de aceea s'a și opusŭ elŭ până acum planurilorŭ rusescĭ, din care causă Rușii îlŭ consideră de celŭ mai de temutŭ contrarŭ alŭ lorŭ. Espectorările foilorŭ guvernamentale, că căderea prințului bulgarŭ n'ar atinge interesele Germaniei, nu însemnéză nimicŭ contra acestui faptŭ; în politică, și nu numai în ea, adeseorĭ trebue sĕ înghițĭ multe décă nu pоțĭ împedeca acésta. Negreșitŭ, nu e îmbucurătorŭ că a trebuitŭ sĕ lase sĕ'șĭ facă evenimentele din Sofia cursulŭ lorŭ; dér pentru acésta nu i se póte imputa politicei germane, căcĭ politica este calcululŭ cu posibilulŭ; e cu neputință însĕ a te opune pentru durată altfelŭ decâtŭ cu forța mersului desvoltării istorice, forței împrejurărilorŭ factice *Unŭ lucru e sigurŭ* — și nu merită sĕ vorbimŭ — *că Rusia în timpulŭ de față pentru esecutarea planurilorŭ sale în peninsula balcanică are la disposițiune nu numai puterea armatei sale,* mărită în anii din urmă în modŭ estraordinarŭ, *ci și pe a Franciei în contra Germaniei;* décă Austria are de gândŭ sĕ se'ncurce într'unŭ astfelŭ de rĕsboiu, décă e pregătită de rĕsboiu, despre acestŭ punctŭ principalŭ publiculŭ nu scie nimicŭ; numai conducĕtorii politicei potŭ fi informațĭ despre acésta; sigurŭ este mai departe, că acestŭ rĕsboiu ar costa pe Germania cele mai marĭ jertfe și, chiar eșindŭ învingĕtóre, Germania șĭ-ar face din vecinulŭ sĕu din ostŭ unŭ dușmanŭ de mórte pe lângă celŭ din vestŭ, așa că ar trebui sĕ fiă totdéuna cu ochii 'n patru deschișĭ, și în contra aceluia, pe când orĭcum resultatulŭ unui astfelŭ de rĕsboiu e în totŭ casulŭ îndoiosŭ. Dér cumcă, evitându-se acum rĕsboiulŭ, ar trebui mai curĕndŭ séu mai târḑiu sĕ se pórte, asta'i întrebare; póte sĕ fiă, și în acestŭ casŭ e cu putință, deși nu sigurŭ, ca împrejurările sĕ fiă atuncĭ mai favorabile pentru Germania; *dér se póte și evita rĕsboiulŭ,* stabilindu-se o înțelegere pacinică între marele puterĭ interesate în cestiune, și cum că Germania lucréză în acestŭ înțelesŭ, nu e nicĭ o îndoială.

In totŭ casulŭ, pericululŭ, că peninsula balcanică ajunge sub stăpânireu ruséscă, e mai puținŭ amenințătorŭ pentru Germania, decâtŭ pericululŭ d'a trebui sĕ lupte în împrejurările de față în acelașĭ timpŭ contra Rusiei și a Franciei. Pentru viitórea sórte a Europei nu este numai Germania rĕspundĕtóre. Spre a abate dinspre Europa viitorulŭ periculŭ din partea Rușilorŭ, nu se póte sacrifica Germania, când alte marĭ puterĭ stau liniștite séu pândescŭ momentulŭ ca sĕ lovéscă în cóste pe Germania; décă puterile europene nu se potŭ uni față cu Rusia, așa ca Germania sĕ fiă liberă în spate, atuncĭ Germania trebue sĕ lase peirei sĕ'șĭ facă cursulŭ sĕu; puterea ei nu ajunge ca sĕ'mpedece acésta. Cum că situațiunea e astfelŭ, nu e vina politicei germane; este urmarea neevitabilă a evenimentelorŭ trecute, în prima liniă a victorielorŭ germane asupra Franciei, carĭ au făcutŭ din acéstă țéră unŭ aliatŭ orĭ când gata alŭ Rusiei. Bine înțelesŭ, că cu acésta nu s'a ḑisŭ că, décă e cestiunea de nemijlocite și urgente interese ale Germaniei, nu va trebui cu orĭce periculŭ sĕ priméscă lupta și sĕ o ducă la capĕtŭ. Când e vorba de a apĕra independința și onórea patriei, atuncĭ nu rĕmâne nicĭ o alegere, orĭce reflesiunĭ trebue sĕ tacă. Altŭ ceva e însĕ, când e vorba d'a hotărî, că óre consultŭ este a scóte sabia pentru unŭ periculŭ europénŭ mai multŭ séu mai puținŭ depărtatŭ. Atuncĭ e datoria conducĕtorilorŭ statului sĕ chibzuiéscă lucrulŭ și sĕ ia mĕsurĭ estreme numai décă suntŭ motive a conta pe unŭ resultatŭ favorabilŭ alŭ luptei, chiar cu pericululŭ d'a vătĕma momentanŭ amorulŭ propriu naționalŭ. *Cum că va isbuti cu jertfele aduse acum Rusiei a încungiura séu chiar a amâna pe unŭ timpŭ mai favorabilŭ pentru Germania rĕsboiulŭ, asta ni-o va arăta viitorulŭ.* Cu acéstă politică prințulŭ Bismarck are sĕ rĕspundă istoriei și póte că și voesce sĕ o ia asupră'șĭ rĕspunderea.

Planurile Rusiei.

Cum stămŭ cu planurile Rusiei? Din Berlinŭ ni se asigură că s'ar fi observatŭ o vedită schimbare a politicei rusescĭ. Trebue însĕ sĕ mărturisimŭ — ḑice »N. fr. Presse" — că amŭ observatŭ până acuma fórte puținŭ din acea schimbare. Organulŭ lui Katkov, căruia trebue sĕ i se dea o importanță și mai mare, dupăce Țarulŭ a destinsŭ printr'o decorațiune însemnată pe redactorulŭ sĕu, acestŭ organŭ pórtă unŭ limbagiu provocătorŭ. Elŭ se referă la progresele ce le-a făcutŭ armata ruséscă, carĭ s'au doveditŭ la manevrele din Brest-Litevsk, și ḑice că în peninsula balcanică se va întâmpla ceea ce Rusia consideră ca necesarŭ. Rusia nu póte sĕ aducă jertfe pentru nimenea, timpulŭ concesiunilorŭ a trecutŭ.

In consonanță cu acéstă atitudine a »Gazetei de Moscva« declară consulul rusescŭ Nekliudov în Sofia, că guvernulŭ nu póte admite nicĭ măcarŭ idea unei reîntórcerĭ a prințului Alexandru, și amenință pe regență, arĕtândŭ, că Rusia nicĭ n'a recunoscutŭ încă actuala stare de lucrurĭ în Bulgaria.

Intr'aceea partida ruséscă în Bulgaria lucră ne'ncetatŭ spre a provoca o turburare a liniștei publice, care sĕ ofere Rusiei pretestulŭ spre a afirma, că în Bulgaria domnesce anarchia. Țankov și sоțĭ socotescŭ, că la alegerile pentru Sobrania cea mare se vorŭ puté nasce nisce tumulturĭ, carĭ ar puté sĕ servéscă Rusiei décă nu tocmai ca pretestŭ pentru intervențiunea militară, totușĭ ca mijlocŭ spre a trimite unŭ comisarŭ estraordinarŭ în Bulgaria. In ceea ce privesce întrarea trupelorŭ ruse în Bulgaria, foile englese spunŭ, că guvernulŭ germanŭ ar fi rugatŭ pe cabinetulŭ din Petersburgŭ de a face promisiunea formală, că nu se va face nicĭ o intervențiune rusécă în Bulgaria. Rusia a rĕspunsŭ la acésta, că asemenea promisiune póte da numai sub condițiune, ca Austria și Germania sĕ se oblige formalŭ de a nu sancționa realegerea eventuală a prințului Alexandru. De altmintrelea Rusia se pregătesce pentru tóte casurile. Corespondentulŭ dela „Daily News« telegrafiază din Odessa că în împrejurimile acestui orașŭ s'au concentratŭ deja 20,000 ómenĭ adușĭ din Crimea și că dupĕ aceștia s'ar aștepta sĕ urmeze încă 20,000.

„Gazeta de Moscva", organul lui Katkov, amintind distincțiunea ministrului de rĕsboiu, căruia i s'a conferitŭ ordinulŭ Alexandru Nevski în briliante, scrie despre puterea armată a Rusiei, între altele:

Rĕsboiulŭ dela 1877 a aflatŭ pe Rusia tocmai în mijloculŭ reorganisărei causate prin introducerea serviciului obligatorŭ generalŭ. Cu tóte acestea armata rusécă s'a bătutŭ bine. Acum s'au adausŭ reformele celorŭ șese anĭ din urmă și acum o Plevnă ar fi imposibilă. Orĭ ce s'ar întâmpla armata rusécă póte sĕ întâmpine în consciința puterei sale evenimentele și ea póte sĕ fiă unŭ aliatŭ puternicŭ, tocmai așa ca unŭ dușmanŭ înfricoșatŭ. O asemenea armată este o garanțiă sigură a păcii, a unei păcĭ onorifice, care apĕră interesele vitale ale țĕrii. Aceste fapte diplomația póte și trebue sĕ le aibă în vedere. In peninsula balcanică nu numai că se póte face ceea ce voiesce Rusia, ci se va face ceea ce Rusia crede de lipsă și de ceea ce nu se póte

lăpĕda sefacă pe placulŭ cuiva. Timpulŭ concesiunilorŭ a trecutŭ. Manevrele dela Brevs-Litevsk au fostŭ unŭ esamenŭ pentru armata rusă, care esamenŭ a şi avutŭ resultatulŭ doritŭ. Acuma vine rêndulŭ la diplomaţiă.

SCIRILE DILEI.

P. S. Archiepiscopulŭ şi Metropolitulŭ *Miron Romanul* a oficiatŭ Duminecă în biserica Sf. Neculae din Scheiu în Braşovŭ, asistândŭ la oficiulŭ divinŭ fórte multă lume. După amédĭ a plecatŭ la Rĕsnovŭ unde a sfinţitŭ Lunĭ biserica cea nouă; după amédĭ a fostŭ banchetŭ. Din Rĕsnovŭ P. S. Sa s'a dusŭ la Zĕrnescĭ. Astădĭ se'ntórce în Braşovŭ mergêndŭ la Săcele şi mâne se va întórce la Sibiiu

—x—

Ni se scrie de lângă *Reghinulŭ săsescŭ*, cu data 16 Septemvre n.: »Din drumulŭ de ţĕră alŭ Reghinului săsescŭ, cum trece calea ferată către Harbuşŭ peste drumulŭ care duce la Gurghiu, apoi spre nordŭ, pentru A. Sa principele de corónă *Rudolfŭ* s'a gătitŭ unŭ edificiu, o vilă frumósă, compusă din vr'o câteva camere frumóse, în care AA. LL. vorŭ scoborî din vagonŭ. Staţiunea căiĭ ferate Harbuşŭ se află în depărtare de $^1/_2$ chilometru dela vila susŭ amintită, care e făcută în drumulŭ Gurghiului, ca de acolo AA. LL. sĕ încungiure drumulŭ ţĕrii mergêndŭ directŭ la Gurghiu. Dér cu depărtarea tatălui urşilorŭ, Badea Nechita Bloşiu, din astă lume s'au depărtatŭ şi sĕlbătăciunile din munţĭ. In sĕptĕmâna trecută consilierulŭ de secţiune Iosefŭ Pausinger a raportatŭ A. Sale, că în urma cercetărilorŭ făcute prin munţĭ nu suntŭ decâtŭ 5—8 urşĭ, suntŭ însĕ porcĭ sĕlbaticĭ destui. La acésta a rĕspunsŭ A. Sa, că decă numai doi urşĭ arŭ fi şi n'ar împuşca nicĭ unulŭ din ei, totŭ se va duce la Gurghiu, pentru că are interesŭ sĕ se ducă. Diua sosirei A. Sale e hotărîtă pe 1 Octomvre n. Cine va ocupa loculŭ lui Badea Nechita ca conducĕtorŭ la vênătóre, vĕ voiu comunica. Aşŭ pute dice că vorŭ fi Badea Vica Bloşiu din G. Orşova, vĕrŭ cu Badea Nechita, coetani şi Badea Simionŭ Farcaşŭ din G. Hodacŭ, vigilĭ erarialĭ şi ţĕranĭ opincarĭ vestiţĭ«.

—x—

Trimişii Regelui Românieĭ pentru a saluta pe monarchulŭ nostru *Franciscŭ Iosifŭ* în Galiţia la manevre, *au fostŭ decoraţĭ*. D D. *Sturdza*, ministrulŭ Cultelorŭ şi alŭ Instrucţiunei publice, a primitŭ marea cruce a ordinului *„Leopold"*, şi maiorulŭ *Şomănescu „Crucea Contureĭ"* a ordinului »Franciscŭ Insifŭ«.

—x—

Consiliulŭ orăşenescŭ alŭ *Cluşiului* a luatŭ disposiţii pentru o eventuală *înfiinţare a două spitale* pentru militarii lovițĭ de coleră. Unulŭ din ele va fi tocmai în apropierea garei, pentru ca bolnavii de coleră ce vorŭ sosi cu trenulŭ sĕ fiă conduşĭ de-adreptulŭ în spitalŭ fără a mai trebui sĕ intre în oraşŭ.

—x—

Erăşĭ a maĭ datŭ ministrulŭ *Trefort* peste unŭ „agitatorŭ" panslavistŭ în persóna decanului *Boor*, profesorŭ de religiune la gimnasiulŭ din Skalitz. Ministrulŭ l'a destituitŭ, pricinuindŭ o nouă amărîciune între »panslaviştĭ".

—x—

In comuna catolică *Crişulŭ mare* a produsŭ mare resensŭ alegerea cantorului şi învĕţătorului, făcută la 5 Augustŭ; 216 membri carĭ plăteau taxe lecticale nu s'au învoitŭ cu resultatulŭ şi se adresară episcopului din Waitzen, care însĕ întări alegerea. Din causa acésta 40 membri de familiă 'şĭ-au anunţatŭ trecerea lorŭ la protestantismŭ şi esemplului lorŭ vorŭ mai urma încă mulţĭ alţii.

—x—

Reuniunea pompierilorŭ voluntarĭ din Braşovŭ va serba la 26 Septemvre n. c. jubileulŭ de dece anĭ alŭ şefului ei d. *Carolŭ Ludovicŭ Schuster*.

—x—

In nóptea de 12 Septemvre unŭ nou *incendiu* a isbucnitŭ în strada română din *Şimleulŭ Silvanieĭ*. Se dice că foculŭ ar fi fostŭ pusŭ de o mână duşmănósă. A arsŭ o cârciumă, care era proprietatea bisericei române gr. cat., şi câteva edificii de ale locuitorilorŭ. Paguba nu e tocmai mare, căcĭ a succesŭ degrabă a localisa foculŭ.

—x—

Cu privire la atentatulŭ comisŭ contra ministrului preşedinte *Brătianu*, diarele din Bucurescĭ ne aducŭ scirea, că redacţiunile diarelorŭ oposiţionale au fostŭ atacate de cete de cetăţenĭ, spărgêndŭ ferestrile, stricândŭ obiectele, maltratândŭ pe mai mulţĭ redactorĭ, din partea cărora s'au şi făcutŭ paşii necesarĭ la parchetŭ contra atacatorilorŭ. Asasinulŭ Stoica Alexandrescu a implicatŭ în odiosulŭ atentatŭ şi pe deputatulŭ *Oroveanu* din Râmniculŭ Săratŭ, care s'a arestatŭ împreună cu mai multe persóne totŭ din Râmnicŭ. Ministrulŭ Brătianu a primitŭ felicitărĭ dela d-nii Kalnoky, ministru alŭ Austro-Ungariei, Bismark alŭ Germaniei, Giers alŭ Rusieĭ White ambasadorŭ alŭ Angliei, dela regele Greciei, Coutouly ambasadorŭ alŭ Franciei, guvernulŭ sêrbescŭ etc.

Certele de graniţă.

„Românulŭ" de Sâmbătă, 18 Septemvre, revine din nou asupra cestiunii regulării graniţelorŭ între Ungaria şi România scriindŭ între altele:

In momentulŭ de faţă, între România şi Austro-Ungaria este neînţelegere asupra graniţelorŭ.

„Românulŭ" a formulatŭ, în generalŭ, plângerile şi revindecările Românilorŭ.

Şi *„Fremdenblatt"*, organŭ recunoscutŭ alŭ guvernului austriacŭ, a rĕspunsŭ că acéstă cestiune se va regula curêndŭ, se va regula chiar luna acésta.

Trebue decĭ sĕ ne ocupămŭ de acéstă cestiune şi s'o discutămŭ câtŭ mai multŭ se va puté, chiar în ale ei amĕnunte....

„Fremdenblatt" adresându-se către noi cei dela Românulŭ dice:

»Din parte-ne putemŭ asigura pe colegii nostri că şi la noi, mai vêrtosŭ în Ungaria, plângerile în privinţa arbitrarielorŭ violărĭ de graniţe din partea Românilorŭ suntŭ totŭ atâtŭ de dese ca şi în România.«

Credemŭ; mai multŭ: afirmămŭ că aşa este. Ungurii de pe timpulŭ când opiniunea publică europénă ii credea şi erau persecutaţĭ, au fostŭ deprinşĭ se credă că sgomotulŭ e o forţă şi ei facŭ s'acum sgomotŭ.

Intr'adevĕrŭ, când unŭ Românŭ din România, curiosŭ d'a vedea şi elŭ Românĭ carĭ şĭ-au uitatŭ limba maternă şi paternă, trece în comitatulŭ Trei-Scaunelorŭ din Transilvania şi întrébă, cerceteză, Ungurii vĕdŭ în elŭ unŭ agentŭ daco-romanistŭ şi-lŭ aresteză, temêndu-se ca nu cumva elŭ sĕ fi adusŭ cu sine puterea d'a spulbera actualulŭ statŭ maghiarŭ; când, asemenea, vr'unŭ consiliu judeţeanŭ, în judeţele ce atingŭ fruntaria, ia mĕsurĭ d'a întinde şoseaua judeţénă până la fruntariă Ungurii vĕdŭ în bietulŭ ingenerŭ, în bietulŭ conductorŭ sĕu picherŭ de cele mai multe orĭ unŭ generalŭ românŭ care ridică planurĭ strategice şi pregătesce calea unei viitóre invasiunĭ a Transilvaniei.

Acestea aşa suntŭ; însĕ ómenii serioşĭ, carĭ scriu *„Fremdenblatt"*, vorŭ recunósce că Ungurii iau spaimele consciinţei lorŭ dreptŭ realităţĭ şi credŭ că Românii facŭ ceea ce Ungurii de sigurŭ ar face întru apĕrarea fraţilorŭ lorŭ.

Plângerile din partea Ungurilorŭ vr'o călcare de fruntariă din partea Românilorŭ neseriόse decĭ fiindŭ, nicĭ unŭ locŭ nu pótŭ avé într'o discuţiune seriósă şi de ómenĭ serioşĭ făcută asupra cestiunii fruntarielorŭ între România şi Austro-Ungaria.

Intr'adevĕrŭ, pajurele române — pentru simplulŭ motivŭ că nicĭ nu esistă — nu s'au putŭtŭ strămuta dintr'unŭ locŭ într'altulŭ, n'au putŭtŭ pĕtrunde înăuntrulŭ graniţelorŭ austro-ungare şi a ocupa teritorii carĭ nu ale Românieĭ erau,

Aceste consideraţiunĭ, pe carĭ le supunemŭ colegilorŭ dela *„Fremdenblatt"*, suntŭ de natură, credemŭ noi, d'a convinge pe orĭ cine — că asemĕnare nu e şi nu póte fi între plângerile Românilorŭ şi plângerile Ungurilorŭ pentru reciproce încălcărĭ de fruntariă.

Inlăturămŭ decĭ scusa, căcĭ plângerile Ungurilorŭ suntŭ numai o scusă pentru încălcările lorŭ şi, în altŭ articulŭ, vomŭ urma desbaterea în privinţa celorlalte părţĭ ale comunicatului ce *„Fremdenblatt"* adreséză *„Românului."*

Vremŭ, ţinemŭ şi datorĭ suntemŭ intereselorŭ ţĕrei nóstre chiar şi intereselorŭ românimei în genere a convinge organele autorisate ale pressei germane, şi chiar austriace, că — decă Ungurii strigă — nu faptele Românilorŭ, fiă d'aicĭ, fiă de dincolo, ci îmboldirile consciinţei lorŭ pentru barbara purtare contra Românilorŭ le inspiră acele strigăte; că ele n'au altŭ scopŭ decâtŭ d'a fi pavĕză pentru atentatele ungare în contra României libere prin strămutarea graniţelorŭ, în contra Românilorŭ de sub coróna S-tului Stefanŭ prin persecutarea limbei şi vieţei românescĭ d'acolo."

Ultime sciri.

Sofia, 18 Septemvre. — Inainte de a se despărţi, Camera a votatŭ tratamentulŭ regenţilorŭ, care a fostŭ ficsatŭ la 24,000 francĭ pe anŭ.

Vr'o 60 de deputaţĭ s'au întrunitŭ aséră într'unŭ banchetŭ organisatŭ cu ocasiunea aniversării revoluţiunii din Filipopolŭ. Ei au adresat o depeşă colectivă principelui Alexandru, în care atestă că ţéra îi este datóre pentru succesulŭ revoluţiunii.

Sofia, 18 Septemvre. — Sobrania a fostŭ prorogată fără incidentŭ. Alegerile pentru marea adunare suntŭ fixate pentru diua de 11 Octomvre.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

PESTA, 20 Septemvre. — In vorbirea ce a ţinut'o înaintea alegĕtorilorŭ din Iaszbereny, a declaratŭ Apponyi că trebue sĕ o rupă cu politica esterióră de pănă acum, care ameninţă esistenţa Ungariei şi a monarhiei. Ca şi Horvath, accentuă Apponyi că trebue sĕ se menţină independenţa statelorŭ balcanice.

SOFIA, 20 Septemvre. — Consululŭ rusescŭ îmână guvernului o notă, prin care cere ca sĕ nu se pertracteze procesulŭ, contra conjuraţilorŭ, înainte d'a se fi mai liniştitŭ spiritele. Consululŭ germanŭ a sprijinitŭ nota rusécă. Se crede că guvernulŭ va da unŭ rĕspunsŭ în sensŭ refusătorŭ.

PESTA, 21 Septemvre. — Lui „Pester Lloyd i se anunţă din Viena, că cabinetulŭ austriacŭ persistă pe lângă decisiunea maiorităţii Reichsrathului în privinţă vămii pe petroleu, prin urmare a respinsŭ propunerile guvernului unguerescŭ.

MADRIDŬ, 21 Septemvre. — Două escadróne de cavaleriă şi 200 infanterişti s'au revoltatŭ strigândŭ: Trăiéscă republica! şi împuşcară pe conducĕtorii lorŭ. Generalulŭ Paris trimise contra lorŭ trupe, care respinseră pe revoltaţĭ. S'a proclamatŭ starea de asediu.

DIVERSE.

Necrologŭ. — Jalnicii părinţĭ: *Netti şi Teodorŭ Tatŭ,* preotulŭ românŭ din Sângerulŭ de Câmpiă, cu inima frântă de durere anunţă perderea din viéţă a préiubiţilorŭ şi neuitaţilorŭ sĕi fi: *Olivia,* pe care nemilósa mórte a răpit'o din braţele părintescĭ pe timpulŭ sântei sĕrbătorĭ a Inălţărei Domnului, în etate de 3 lunĭ. Abia câteva lunĭ mai târdiu, în 23 Augustŭ, fu lovită de difterită sora sa mai mare: *Virginia,* care în diua următóre, 24 Augustŭ, în etate de 9 anĭ şi patru lunĭ se duse la cele eterne, lăsândŭ cea mai cumplită lovitură de doliu în inima părinţilorŭ nefericiţĭ. La 10 Septemvre fiiulŭ lorŭ prea iubitŭ *Georgiu* (Ghiţă), totŭ ca victimă a difteritei, în etate de 5 anĭ şi 3 lunĭ, îşĭ trimise la ceriurĭ nevinovatulŭ sĕu sufletŭ, şi imediatŭ după elŭ, în 11 Septemvre, urmă miculŭ sĕu frate *Teodorŭ,* în etate de 2 anĭ şi 9 lunĭ.

„Eramŭ o familiă fericită — ne dice nemângăiatulŭ tată — căcĭ înainte de asta cu câteva lunĭ cincĭ copilaşĭ mândri şi frumoşĭ surideu în jurulŭ mesei nóstre. Astădĭ însĕ nu ne-a mai rĕmasŭ decâtŭ unŭ singurŭ fiu şi reamintirea durerósă a unorŭ speranţe perdute. — „Sic fata tulere!«

Dumnedeule, o cometă! — Cu acéstă esclamaţiune intrase la 23 Augustŭ pe la 8 óre séra la unŭ birtŭ în strada Schüttel o babă, alarmândŭ consumatorii carĭ erau pe strada, unde se adunase unŭ publicŭ numĕrosŭ, observândŭ fenomenulŭ cerescŭ. Intr'adevĕrŭ, în direcţiunea septentrio-orientală străluce în mijloculŭ astrelorŭ unŭ mare corpŭ luminosŭ, care învîrtindu-se în jurulŭ osiei sale arunca din când în când rase şi scîntei de diferite mărimĭ, avêndŭ aparinţa unorŭ meteore. Nimenĭ nu sciŭ sĕ-şĭ esplice fenomenulŭ: »E o cometă! dicea unulŭ, »nicĭ decum, e învederatŭ unŭ meteorŭ, care va plesni îndată," opina unŭ altulŭ. »Vai de noi!« ţipa unŭ alŭ treilea, »acésta povestesce isbucnirea unui mare rĕsboiu; orisontulŭ politicŭ a şi începutŭ a se întuneca." „Póte că ai cuvêntŭ, adăugă unŭ alŭ patrulea, „deşi după părerea mea însemnéză fómete sĕu epidemii. Vedeţĭ şi alte semne, tóte alimentele se scumpescŭ din di în di şi colera se apropiă de noi cu paşĭ giganticĭ!" Discuţiunea era d'o mare animaţiune; nu erau doi ómenĭ d'aceeaşĭ părere şi fiăcare stăruia şi'şĭ apĕra opiniunea lui. Atuncĭ unŭ băeţelŭ, care ascultase în tăcere, resolvă cestiunea rîdêndŭ: „Ha, ha, ha! ce gugumanĭ sunteţĭ, nu e nicĭ cometă, nicĭ meteorŭ. Nu prevestesce nicĭ rĕsboiu, nicĭ fómete, nicĭ altceva, e numai unŭ smeu ce l'a suitŭ George şi l'a códa lui are unŭ lampionŭ c'o luminare aprinsă înconjurată de cartuşe de focŭ bengalŭ. Se vede că flacăra luminărei a aprinsŭ cartuşele şi écă totŭ fenomenulŭ.«

Bibliografiă.

A eşitŭ de sub tiparŭ: **„Serbarea şcolară dela Iaşĭ** cu ocasia împlinirei a 50 de anĭ dela înfiinţarea învĕţĕmêntului superiorŭ în Moldova". Acte şi documente. Publicaţiă făcută la însărcinarea şi sub auspiciele d-lui ministru de culte şi instrucţiune publică alŭ României, Dimitrie A. Sturza. Autorĭ: *A. D. Xenopolŭ,* profesorŭ de istoria Românilorŭ la universitatea din Iaşĭ şi *C. Erbiceanu,* totŭ acolo profes. de teologiă la seminarulŭ Socola. Iaşĭ, 1885. Tipografia Naţională. (Strada V. Alexandri). Opulŭ are formatŭ mare 8°, chărtiă fină, în mărime de 412 pag.

Editorŭ: Iacobŭ Mureşianu.
Redactorŭ responsabilŭ Dr. Aurel Mureşianu

Cursulŭ la bursa de Viena

din 17 Septemvre st. n. 1886.

Rentă de aurŭ 4%	107 15
Rentă de hârtiă 5%	94 80
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	—.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	100.25
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	—.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	—.—
Bonurĭ rurale ungare	104.90
Bonurĭ cu cl. de sortare	105.—
Bonurĭ rurale Banat-Timişŭ	105.—
Bonurĭ cu cl. de sortare	105.—
Bonurĭ rurale transilvane	105.—
Bonurĭ croato-slavone	105.—
Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	99.75
Imprumutulŭ cu premiu ung.	120.80
Losurile pentru regularea Tisei şi Segedinului	125.80
Renta de hârtiă austriacă	84.50
Renta de arg. austr.	85 30
Renta de aurŭ austr.	118 75
Losurile din 1860	140 50
Acţiunile băncei austro-ungare	862 —
Act. băncei de creditŭ ung.	288.50
Act. băncei de creditŭ austr.	278.50
Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5.97
Napoleon-d'orĭ	9.98
Mărcĭ 100 împ. germ.	61.70
Londra 10 Livres sterlinge	126.65

Bursa de Bucurescĭ.

Cota oficială dela 5 Septemvre st. v. 1886.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%)	94¼	94¾
Renta rom. amort. (5%)	96½	97—
» convert. (6%)	88 —	88½
Împr. oraş. Buc. (20 fr.)	32—	33—
Credit fonc. rural (7%)	103¾	10[illegible]—
» „ „ (5%)	87½	87¾
» » urban (7%)	100½	101—
» » „ (6%)	92—	92½
» » » (5%)	82—	82½
Banca naţională a României 500 Lei	1030	1046
Ac. de asig. Dacia-Rom.	272	276
« » » Naţională	213	220
Aurŭ contra bilete de bancă	13.95	14.15
Bancnote austriace contra aurŭ	2.01¼	2.02

Concursŭ.

Prin acésta se escrie concursŭ până în 25 Septemvre 1886 pentru ocuparea postului de învĕţătorŭ în clasa II. la scóla elementară gr. cat. din Telciu, împreunatŭ cu salarŭ anualŭ de 200 fl. din fondulŭ acestei scóle, de ridicatŭ în rate lunare anticipative, învitându-se doritorii de a reflecta la acestŭ postŭ, ca până la terminulŭ statoritŭ sĕ-şĭ înainteze suplicele sale provĕḑute cu documente de cualificaţiune, serviţŭ şi purtare la

Senatulŭ scolarŭ gr. cat. în Telciu, comitatulŭ Bistriţa-Năsĕudŭ.

2—3

Mersulŭ trenurilorŭ

pe linia **Predealŭ-Budapesta** şi pe linia **Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statŭ reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucurescĭ	—	4.50	7.30	—
Predealŭ	—	9.32	1.14	—
	—		—	—
Timişŭ	—	9.56	1.45	—
Braşovŭ	—	10 29	2.32	—
	6.22	—	2.55	—
Feldióra	7.01	—	3.38	—
Apatia	7.33	—	4.17	—
Agostonfalva	8.01	—	4.47	—
Homorodŭ	8.45	—	5.42	—
Haşfaleu	10.10	—	7.37	—
Sighişóra	10.29	—	8.01	—
	10.39	—	8.21	—
Elisabetopole	11.19	—	9.05	—
Mediaşŭ	11.54	—	9 43	—
Copsa mică	12.12	—	10.02 10.30	—
Micăsasa	12.56	—	10.50	—
Blaşiu	1.30	—	11.34	—
Crăciunelŭ	1.45	—	11.52	—
Teiuşŭ	2.34	—	11.41	—
Aiudŭ	2.55	—	1.12	—
Vinţulŭ de susŭ	3.17	—	1.42	—
Uióra	3.24	—	1.51	—
Cucerdea	3.36	—	2.15	—
Ghirisŭ	4.11	—	3.12	—
Apahida	5.36	—	4.59	—
Clusiu	5.56	—	5.30	—
	6.31	6 03	—	8.00
Nedeşdu	6.52	6.21	—	8.34
Ghirbĕu	7.08	—	—	8.59
Aghirişŭ	7.23	—	—	9.56
Stana	8.12	—	—	10.16
Huiedinŭ	8.12	7.14	--	11.04
Ciucia	8.52	7.43	—	12 17
Bucia	9.10	—	—	12.47
Bratca	9.29	—	—	1.21
Rév	9.41	8.22	—	2.02
Mező-Telegd	10 24	8.48	—	3.06
Fugyi-Vásárhely	10.43	—	—	3.38
Várad-Velinţe	10.53	—	—	3.54
Oradia-mare	11.—	9.13	—	4.05
	11.15	9.18	10.55	—
P. Ladány	1.09	10.38	1.23	—
Szolnok	3.29	12.20	3.24	5.17
Buda-pesta	6.38	12.20	10.05	5.25
Viena	—	2.15	2.15	10.—
	3.00	8.00	6.05	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ omnibus	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Viena	11.10	—	—	—	—
Budapesta	7.40	1.45	3.15	6.20	8.00
Szolnok	11.05	3.44	7.29	9.11	11.40
P. Ladány	2 02	5.21	8.27	11.26	2.31
Oradea mare	4.12	6.41	—	1.28	—
Várad-Velencze	—	—	9.45	2.00	-
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—
Rév	—	7.42	11.36	3.18	—
Bratca	—	—	12.10	3.41	—
Bucia	—	—	12.43	4.01	—
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	—
Stana	—	—	3.29	5.27	—
Aghiriş	—	—	4.00	5.50	—
Ghirbĕu	—	—	4.18	6.02	—
Nedeşdu	—	—	4.36	6.24	—
Clusiu	—	10.28	5.05	6.43	—
	10.45	—	—	7.03	—
Apahida	11.14	—	—	7.26	—
Ghiriş	1.06	—	—	8.51	—
Cucerdea	—	—	—	9.31	—
	2.01	—	—	9.43	—
Uióra	2.10	—	—	9.51	—
Vinţulŭ de susŭ	2.19	—	—	9.58	—
Aiudŭ	2.33	—	—	10.24	—
Teiuşŭ	3.35	—	—	10.44	--
Crăciunelŭ	4.09	—	—	11.28	--
Blaşŭ	4.29	—	—	11.44	—
Micăsasa	5.0[illegible]	—	—	12.18	—
Copsa mică	5.45	—	—	12.36	--
Mediaşŭ	6.06	—	—	1.22	6.01
Elisabetopole	6.45	—	--	1.56	6.40
Sigişóra	7.40	—	—	2.34	7.20
Haşfaleu	8.07	—	—	3.02	8.01
Homorod	10.05	—	—	4.41	10.05
Agostonfalva	11.02	—	—	5.30	11.02
Apatia	11.37	—	—	6.03	11.37
Feldióra	12.14	—	—	6.35	12.14
Braşovŭ	1.09	—	—	7.14	1.09
	1.55	5.45	—	—	1.50
Timişŭ	2.53	6.22	—	—	2.48
Predealŭ	3.28	6.47	—	—	3.23
	—	—	—	—	4.56
Bucurescĭ	9.35	11.45	—	—	9.40

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne
Teiuşŭ	11.09	—	3.56
Alba-Iulia	11.46	—	4.27
Vinţulŭ de josŭ	12.20	—	4.53
Şibotŭ	12.52	—	5.19
Orăştia	1.19	—	5.41
Simeria (Piski)	1.48	—	6.08
Deva	2.35	—	6.39
Branicĭca	3.04	—	7.04
Ilia	3.36	—	7.29
Gurasada	3.50	—	7.41
Zam	4.25	—	8.12
Soborşin	5.09	—	8.49
Bĕrzova	5.56	—	9.29
Conopŭ	6.18	—	9.49
Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23
Paulişŭ	7.12	6.30	10.37
Gyorok	7.27	6.47	10.52
Glogovaţŭ	7.56	7.17	11.18
Aradŭ	8.10	7.32	11.32
Szolnok	2.39	—	4.53
	3.16	—	5.10
Budapesta	6.50	—	8.16
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiuşŭ.

	Trenŭ de persóne	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ omnibus
Viena	11.00	—	—
Budapesta	8.05	—	8.00
Szolnok	11.02	—	11.40
	11.12	—	12.00
Aradŭ	3.37	—	5.25
Glogovaţŭ	4.13	—	6.19
Gyorok	4.38	—	6.46
Paulişŭ	4.51	—	7.00
Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Conopŭ	5.38	—	7.51
Bĕrzova	5.57	—	8.10
Soborşin	6.42	—	5.58
Zam	7.14	--	9.28
Gurasada	7.43	--	9.56
Ilia	8.01	—	10.17
Branicĭca	8.21	—	10.38
Deva	8.47	—	11.05
Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Orăştiă	10.10	—	12.24
Şibotŭ	10.34	—	12.53
Vinţulŭ de josŭ	11.04	—	1.22
Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Teiuşŭ	12.05	—	2.24

Aradŭ-Timişóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne
Aradŭ	5.48	—	6.05
Aradulŭ nou	6.19	—	6.33
Németh-Ságh	6.44	—	6.58
Vinga	7.16	—	7.29
Orczifalva	7.47	—	7.55
Merczifalva	—	—	—
Timişóra	9.02	—	9.08

Simeria (Piski) Petroşenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Simeria	—	11.50	2.23
Streiu	—	12.27	3.00
Haţegŭ	—	1.19	3.49
Pui	—	2.10	4.40
Crivadia	—	2.57	5.28
Baniţa	—	3.35	6.07
Petroşenĭ	—	4.04	6.39

Timişóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timişóra	6.25	—	5.00
Merczifalva	—	—	—
Orczifalva	7.46	—	6.32
Vinga	8.15	—	7.02
Németh-Ságh	8.36	—	6.23
Aradulŭ nou	9.11	—	8.01
Aradŭ	9.27	—	8.17

Petroşenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de pers.
Petroşenĭ	6.49	9.33	—
Baniţa	7.27	10.14	—
Crivadia	8.06	10.54	—
Pui	8.50	11.37	—
Haţegŭ	9.31	12.17	—
Streiu	10.16	12.58	—
Simeria	10.53	1,35	—

Tipografia *ALEXI* Braşovŭ. Hârtia din fabrica d-lorŭ Königes & Kopony, Zernescĭ.